

## ***Chương 10 : Lực lượng cảnh sát Hồng Kông***

### **Cuộc gọi khẩn cấp đến 999**

Trong trường hợp khẩn cấp cần sự hỗ trợ ngay lập tức từ Cảnh sát, Sở cứu hỏa hoặc bệnh viện, vui lòng quay số 999. Tổng đài viên sẽ nhanh chóng trả lời cuộc gọi của bạn và điều động hỗ trợ cần thiết sớm nhất có thể.

Nếu tình huống của bạn không phải là trường hợp khẩn cấp, vui lòng KHÔNG gọi 999. Thay vào đó, vui lòng báo cáo vấn đề qua Trung tâm báo cáo điện tử tại [https://www.police.gov.hk/ppp\\_en/contact\\_us.html](https://www.police.gov.hk/ppp_en/contact_us.html) hoặc đến đồn cảnh sát gần nhất. Cảnh sát sẽ cung cấp hỗ trợ chuyên nghiệp miễn phí.

### **Đồn cảnh sát**

Các đồn cảnh sát ở Hồng Kông mở cửa 24 giờ một ngày. Nếu bạn muốn báo cáo một vụ việc, cảnh sát nói tiếng Anh sẽ túc trực tại tất cả các đồn để hỗ trợ bạn.

Số điện thoại của các đồn cảnh sát như sau:

<b>Hong Kong Island Police Stations</b>		<b>Kowloon West Region Police Stations</b>	
Central	3661-1600	Yau Ma Tei	3661-1652
Peak	3661-1604	Tsim Sha Tsui	3661-1650
Western	3661-1618	Mong Kok	3661-1642
Aberdeen	3661-1614	Sham Shui Po	3661-1646
Stanley	3661-1616	Cheung Sha Wan	3661-1644
Wan Chai	3661-1612	Kowloon City	3661-1640
Happy Valley	3661-1610	Hung Hom	3661-1638
North Point	3661-1608	Traffic Kowloon West	3661-1654
Chai Wan	3661-1606		
Traffic Hong Kong Island	3661-1620		

<b>Kowloon East Region Police Stations</b>		<b>New Territories South Region Police Stations</b>	
Wong Tai Sin	3661-1632	Tsuen Wan	3661-1708
Sai Kung	3661-1630	Kwai Chung	3661-1690
Kwun Tong	3661-1622	Tsing Yi	3661-1692
Tseung Kwan O	3661-1624	Sha Tin	3661-1702
Sau Mau Ping	3661-1628	Tin Sum	3661-1706
Ngau Tau Kok	3661-1626	Ma On Shan	3661-1700
Traffic Kowloon East	3661-1636	Lantau North	3661-1694
		Mui Wo	3661-1696
		Airport District	3661-1688
		Penny's Bay Police Post	3661-1698
		Traffic New Territories South	3661-1710

<b>New Territories North Region Police Stations</b>		<b>Marine Region Police Stations and Posts</b>	
Sha Tau Kok	3661-1664	Marine East	3661-1718
Ta Kwu Ling	3661-1666	Marine South	3661-1724
Lok Ma Chau	3661-1658	Marine West	3661-1726
Yuen Long	3661-1680	Marine North	3661-1722
Tin Shui Wai	3661-1678	Cheung Chau	3661-1712
Pat Heung	3661-1676	Peng Chau	3661-1716
Tai Po	3661-1674	Lamma Island	3661-1714
Sheung Shui	3661-1672	Sok Kwu Wan	3661-1736
Tuen Mun	3661-1670	Marine Harbour	3661-1720
Castle Peak	3661-1668		
Traffic New Territories North	3661-1684		

<b>Central Service Centre</b>			3661-1602
<b>Reporting Centres</b>			
Shau Kei Wan	3661-1620	Lok Ma Chau Boundary Control Point	3661-1660
Lok Ma Chau Spur Line Control Point	3661-1662	Lo Wu Control Point	3661-1656
Man Kam To Boundary Control Point	3661-1686	Shenzhen Bay Port	3661-1682
Kai Tak Cruise Terminal	3661-1796	West Kowloon Station	3661 1794 3661 1795
Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge Hong Kong Port	3661-1734	Heung Yuen Wai Boundary Control Point	3661-1737

<b>Report Hotlines</b>		<b>Enquiry Hotlines</b>	
Police Hotline	2527-7177	Recruitment Matters	2860-2860
Organised Crime and Triad Hotline	2527-7887	Complaints Against Police Office	2866-7700
Police Drug Reporting Hotline	2527-1234	Certificate of No Criminal Conviction Office	2396 5351
Commercial and Technology Crime Hotline	2860-5012	Licensing Matters	2860-2973
		Sexual Conviction Record Check Office	3660-7499
		“Anti-Scam Helpline” Public Enquiry Hotline	18222

Trang web của Lực lượng Cảnh sát Hồng Kông : [www.police.gov.hk](http://www.police.gov.hk).

## **Quyền của bạn**

### ***Tôi phải làm gì nếu cảnh sát chặn tôi lại?***

Hãy nhớ mang theo giấy tờ tùy thân mỗi khi ra ngoài. Giấy tờ tùy thân có thể là thẻ căn cước Hồng Kông, thẻ căn cước tạm thời Hồng Kông hoặc hộ chiếu của bạn.

Theo luật, cảnh sát có thể:

- dừng bạn lại và yêu cầu bạn xuất trình bằng chứng nhận dạng để kiểm tra nếu anh ấy/cô ấy thấy bạn đang hành động đáng ngờ.
- hỏi bạn về những thông tin như địa chỉ của bạn, nơi bạn sẽ đến hoặc việc bạn đang làm.
- tạm giữ bạn trong một thời gian hợp lý nếu cảnh sát nghi ngờ bạn đã phạm tội sự phạm tội.
- Kiểm tra xem có bất kỳ điều gì có thể đe dọa đến sự an toàn của cảnh sát hay không.

**Cảnh báo :**

***Không được chống lại cảnh sát khi họ đang thực hiện nhiệm vụ hoặc thậm chí tấn công họ. Nếu không, bạn có thể bị truy tố.***

Nếu bạn nghi ngờ về danh tính của cảnh sát, hãy yêu cầu họ xuất trình thẻ lệnh để kiểm tra. Trên đó có ảnh, tên, cấp bậc, số nhận dạng duy nhất và phù hiệu của cảnh sát. Dòng chữ "Cảnh sát Hồng Kông" được in ở mặt trước và mặt sau của thẻ.

Nếu việc khám xét liên quan đến tiếp xúc cơ thể, nó sẽ được thực hiện bởi một cảnh sát của cùng giới tính. Bạn có thể yêu cầu tiến hành khám xét tại đồn cảnh sát.

***Bạn có quyền gì khi bị cảnh sát giam giữ?***

**1. Tìm kiếm sự hỗ trợ pháp lý**

- Để thực hiện các cuộc gọi điện thoại riêng tư hoặc giao tiếp bằng văn bản hoặc trực tiếp với luật sư.
- Phải có luật sư hiện diện trong bất kỳ cuộc phỏng vấn nào với Cảnh sát .
- Để trao đổi riêng tư hoặc từ chối trao đổi với luật sư tuyên bố rằng đã được người thứ ba hướng dẫn thay mặt cho bạn.
- Được cung cấp danh sách các luật sư do Hiệp hội Luật sư Hồng Kông công bố .

2. **Nói với ai đó rằng bạn đang ở đồn cảnh sát**
  - Yêu cầu Cảnh sát cố gắng thông báo cho người thân hoặc bạn bè rằng bạn đang ở đồn cảnh sát và được thông báo về kết quả.
3. **Giao tiếp với người thân hoặc bạn bè**
  - Được tạo điều kiện hợp lý để giao tiếp với người thân hoặc bạn bè qua điện thoại.
  - Để được người thân hoặc bạn bè đến thăm . Nếu là người bị bắt và bị giam giữ, cần phải có sự cho phép của Cán bộ trực ban cho những lần thăm như vậy.
  - Được cung cấp đồ dùng viết và gửi thư sớm nhất có thể với chi phí do chúng tôi chi trả.
4. **Nhận bản sao o của hồ sơ viết dưới sự cảnh báo**
  - Được cung cấp một bản sao hồ sơ viết của bạn một cách thận trọng ngay khi có thể sau buổi phỏng vấn.
  - Từ chối trả lời các câu hỏi tiếp theo cho đến khi bạn nhận được bản sao biên bản ghi chép được lưu giữ cẩn thận.
5. **Giao tiếp với lãnh sự quán nếu bạn là công dân nước ngoài**
  - Để được thăm viếng hoặc trao đổi riêng tư với (i) đại diện từ lãnh sự quán hoặc cơ quan có thẩm quyền liên quan của quốc gia bạn hoặc (ii) luật sư mà những đại diện đó sắp xếp cho bạn.
6. **Thông báo cho lãnh sự quán nếu bạn là công dân nước ngoài**
  - Yêu cầu Cảnh sát thông báo cho lãnh sự quán của quốc gia bạn tại Hồng Kông về việc bạn bị bắt giữ hoặc giam giữ.
  - Yêu cầu Cảnh sát thông báo cho cơ quan có thẩm quyền tại quốc gia bạn về việc bắt giữ hoặc giam giữ bạn, nếu không có đại diện lãnh sự tại Hồng Kông.
7. **Cung cấp thức ăn và đồ uống**
  - Được cung cấp nước uống theo yêu cầu trong thời gian bị cảnh sát giam giữ.
  - Được cung cấp ba bữa ăn một ngày cùng với đồ uống.
  - Do lý do đặc biệt, ví dụ nhu cầu tôn giáo hoặc ngoài giờ hoạt động của căng tin, v.v., thức ăn từ cửa hàng hoặc do người thân hoặc bạn bè giao có thể được sắp xếp thay mặt bạn, tùy thuộc vào sự

cho phép của Cán bộ trực hoặc thanh tra và việc kiểm tra thực phẩm đó.

**8. Tìm kiếm sự chăm sóc y tế**

- Để được chăm sóc y tế nếu bạn cảm thấy không khỏe.

**9. Yêu cầu trả tự do hoặc cho phép tại ngoại (chỉ áp dụng cho những người bị tạm giữ tại đồn cảnh sát)**

- Để yêu cầu được tại ngoại hoặc được tại ngoại. ( Nếu bạn bị tạm giam theo lệnh của thẩm phán , quyết định tại ngoại hoặc cho phép tại ngoại sẽ do thẩm phán đưa ra .)

*Đối với Quyền từ 1 đến 5 , bạn được hưởng các quyền này với điều kiện là không có khả năng gây ra sự chậm trễ hoặc cản trở vô lý nào đối với quá trình điều tra hoặc thực thi công lý .*

**An ninh nhà ở**

Mặc dù Hồng Kông là một trong những thành phố an toàn nhất thế giới , những người mới đến thành phố này nên thực hiện các biện pháp phòng ngừa để bảo vệ tài sản của mình như sau :

- Khóa cửa ra vào và cửa sổ để tránh trộm vào .
- Không cho phép người lạ vào cơ sở của bạn mà không kiểm tra danh tính của họ .
- Tắt các thiết bị nấu ăn khi ra khỏi nhà để tránh hỏa hoạn.
- Không bao giờ để trẻ sơ sinh hoặc trẻ nhỏ ở nhà một mình .

Có thể tìm thêm lời khuyên về phòng ngừa tội phạm và an ninh gia đình trên Trang web của Cảnh sát Hồng Kông tại [https://www.police.gov.hk/ppp\\_en/04\\_crime\\_matters/cpa/cpa\\_ds.html](https://www.police.gov.hk/ppp_en/04_crime_matters/cpa/cpa_ds.html) .